

ACTIVITES DE GALAOR

LE MERCREDI à la MJC Rouen rive gauche métro St Sever :

- Danse à 20H30 danses françaises les 7, 14, 21 et 28 novembre et 5, 12 et 19 décembre .
- Violon, 18H /20H30 les 7 et 21 novembre et 5 et 19 décembre .
- Cornemuse, à partir de 18H les 14 et 28 novembre et 12 décembre.
- Accordéon diatonique à partir de 18h30 les 7 et 21 novembre et 5 et 19 décembre.
- Vielle à roue à partir de 18H30. les 7 et 21 novembre et 5 et 19 décembre
- Percussions africaines dundun, djembé : toutes les semaines sauf pendant les vacances scolaires, débutants : 18H à 19H15 ; moyens 19H15 à 21H.
- Musique française d'ensemble de 19h à 20H30 les 14 et 28 novembre et 12 décembre.
- Musique irlandaise d'ensemble et flûtes à partir de 19 H toutes les semaines.
- Soirées "veillées " de 20H30 à 22H30 avec musique et danse : Bal le 19 décembre.

SUITE DES INFOS

Amicale du Massif Central de Rouen: que vous soyez originaires de cette région ou que vous l'aimiez vous pouvez rejoindre cette association qui organise des stages de danses, des soirées, un atelier de danses et chants le mardi de 20h30 à 22h30 à la maison StSever de Rouen et publie un bulletin de liaison. *L'Amicale du Massif central 15 rue Blaise Pascal 76 100 Rouen. 02 35 62 14 84*

Folk'n Trad est une nouvelle association de danses et musiques traditionnelles installé à Morainville (27) commune de Buis sur Damville, l'équipe est issue du pied l'vé d' Evreux, et vous propose un atelier de danses et des rencontres de musiciens danseurs pendant les week end. *Folk'n trad chez M Daniel Jacques 4 rue de l'Arbre de la Liberté 27 240 Les Essarts. Tél: 02 32 29 81 25*

5eme Festival Ramdam sur scènes chants , musiques et contes du Maghreb avec une quinzaine de spectacles principalement à Rouen avec le **théâtre Duchamp Villon** "ailleurs" dans les salles St Croix des Pelletiers et le Théâtre des Arts et dans les rues de Rouen du 18 nov. au 8 déc., au **Trianon Transatlantique** de Sotteville les Rouen le 30 nov. et **L'Arcade** de Notre Dame de Gravenchon le 7 déc.(programme dans le calendrier). A l'occasion de ce festival a été crée **Zorna** une fanfare avec des élèves de l'école de musique de Rouen, de l'association Galaor ,de la classe de jazz de Mt St Aignan et du conservatoire de Rouen et des musiciens traditionnels (prestations le 18 nov. et le 1^{er} déc) Programme complet et infos au 02 32 18 28 10.

Chants d'Elles 2^{ème} festival de la chanson de femmes du 7 au 18 novembre organisé par **A Travers Chants** en collaboration avec les Salles de Spectacles des Communes de Canteleu, de Cléon, Le Houlme, Oissel, de Petit Couronne, de Rouen , St Saëns et Val de Reuil avec **Les Femmouzes T, Trio Esperança, Tania Maria...** Contact **A travers Chants** 02 35 80 13 72 / 02 35 63 59 0

*L'action de Galaor est soutenue par la Ville de Rouen.
GALAOR est agréé Jeunesse et Sport, membre de la FAMDT et correspondant du CIMT-l'IRMA.*

Bulletin d'adhésion / Abonnement 00/01

Nom, Prénom.....
Adresse.....
.....Tél. /
courriel.....

adhésion Galaor : 100F

abonnement Bulletin : 20F



L'actualité des Musiques
Traditionnelles
en Haute Normandie

Nov/ Déc 2001

Normandie.

A l'occasion de la sortie du Cd "**M'y Promenant**" chansons et musiques traditionnelles de Normandie présentation de cette production et soirée avec musiciens et chanteurs: **la Loure, Michel Colleu, Patrick Denain, Laurent Barry , Pascal Sevain** (Gromor) et des anciens le 23 novembre à la *Boucane de Fécamp (16 rue grand quai) à partir de 18h30, rens :Hale Dessus.*

Ce disque réalisé par **la Loure** et avec la participation de l'association **Hale Dessus** de Fécamp présente des enregistrements de collectage à partir des années 50 et des interprétations d'aujourd'hui, il est accompagné d'un livret de 84 pages retraçant les pratiques instrumentales et chantées, les danses et l'histoire des collectes en Haute et Basse Normandie.Cette production a reçu le soutien du Conseil Régional de Haute Normandie.

Vous pouvez le trouver dans les Fnac de Rouen et du Havre, à l'association Galaor et lors de la soirée du 23 novembre (ainsi que d'autres publications sur la Normandie)

A noter que **Pascal Servain** anime un atelier de chants traditionnels de Normandie à la Mjc de Fécamp (02 35 29 20 01).

La Loure association qui travaille à recueillir et promouvoir les traditions orales et musicales des deux régions administratives qui composent la normandie. Contact:4 rue Chesnel 14 500 Vire- 02 31 68 75 06. courriel: laloure@wanadoo.fr

Hale Dessus association de sauvegarde du patrimoine maritime: 35 rue du Casino 76 400 Fécamp.. 02 35 28 79 51.

L'invitation au voyage.

Cette association favorise la création musicale et privilégie les rencontres entre artistes d'origines, de cultures et d'expressions diverses par le biais de concerts , de stages et d'ateliers.

Depuis septembre 2000 elle s'intéresse plus particulièrement à la chanson française et la polyphonie de tradition européenne et produira avec la compagnie Beline: "**Huit Voix de Femmes en Polyphonie**" création d'**Evelyne Girardon** spécialiste du chant traditionnel français (chanteuse musicienne dans la Bamboche... Roulez Fillettes...) suite à une commande de Radio France qui sera présenté en avril 2002. **Soraya Mahdaoui** chanteuse et **Romain Ponsot** musicien de l'association l'invitation au voyage participeront à ce projet.

Contact 50 rue Franklin 76 600 Le Havre. Tél:02 35 43 75 21 / 06 61 13 75 21.

L'association Bretagne accueil- les bretons du Havre et des environs propose des cours de bombarde, de cornemuse écossaise, batterie écossaise et une initiation à la danse bretonne, des stages (broderie, danse, langue bretonne...). Elle organise des expositions, fest noz et fest deiz, randonnées chantées, excursions... et propose des animations avec son cercle celtique danserien ar vor et le bagad avel vor Contact: 02 35 43 41 64.

ACTIVITES DE GALAOR ET SUITE DES INFOS : VOIR DERNIERE PAGE

GALAOR : association pour la promotion des musiques, danses et chants traditionnels en Haute Normandie. 199, rue du Renard-76000 ROUEN-02 35 08 55 30-02 35 02 11 02 galaor@archelle.com

CONCERTS

7 nov. 22h Le Havre (76) L'Agora, Contracoustic folk/country, tel :0232740970

8 nov. 19H30 Le Havre (76) Le Volcan, Flamenco Directo par la compagnie du Nuevo Ballet Espanol, tel :0235191010

10 nov. 16h Rouen (76) Extrapole, Ismael Ledesma joueur de harpe du Paraguay, tel :0235078484

10 nov. 15h et 20h45 Cléon (76) La Traverse, Mladost Subotica Ballet National de yousgolavie, tel :0235812525

12 nov. 20h30 Rouen (76) Théâtre des Arts, festival "Chants d'elles", Tania Maria Théâtre Duchamp Villon, tel 02 32 18 28 10.

15 nov. Vernon (27) Pub McEven, Celtica musiques celtiques, Celtica, tel :0232526623

16 nov. 20h30. Rouen (76) Maison des associations et de la solidarité **Les Aminches.** Rens . 02 35 15 08 06.

16 nov. 20h Gisors (27) Salle des fêtes **Kopa Percussions** (djembé / derbouka) et **Mister Gang** reggae. Rens. L'Abordage 02 32 31 86 80.

17 nov. 21h Gonfreville L'Orcher (76) Espace Culturel de la Pointe de Caux, Red Lézards folk-rock, L'Espace Culturel de la Pointe de Caux, tel :0235131656

17 nov. Houlbec Cocherel (27) Fête de village, Celtica musiques celtiques, Celtica, tel :0232526623

18 nov. Le Havre (76) Salle des Acacias, Fest Deiz , Bretagne Accueil/ Bretons du Havre, tel :0235434164

20 nov. 21h Lillebonne (76) Théâtre Juliobona, Les Tulipan Choeur et ballet Mongols, tel :0235385188

21 nov. 21h Le Havre (76) L'Agora, Animation et

rencontre Malgache film, musiciens et chanteurs, tel :0232740970

23 nov. 19h Fécamp (76) La Boucane, chansons et musiques traditionnelles de Normandie. Rens. Hale Dessus 02 35 28 79 51.

23 nov. Evreux (76) L'Abordage, **Susheela Raman** . Rens 02 32 31 86 80.

24 nov. Rouen (76) 15h Gare de Rouen Cornemuses et Percussions avec Galaor pour l'ouverture du Marché de Noël.

24 nov. 21h Le Havre (76) L'Agora, La Nuit Tropicale Malgache Regis Gizavo, accordéon, Senge polyphonies vocales, tel :0232740970

24 nov. Courcelles/Seine (27) fête, Celtica musiques celtiques, Celtica, tel :0232526623

24 nov. 20h St Pierre de Bailleul (27) Salle des Fêtes, Vol de Nuit concert de chants de marins et bal folk, Cailloutin Folk, tel :0232529543

24 nov. 19h30 Belbeuf (76) Château de Belbeuf, "Nuit du Massif Central" réservation à, L'amicale du Massif Central, tel :0235621484

24/25 nov. Franqueville St Pierre (76) Salle des fêtes, marché breton avec animation musicale. Rens. Gwez 02 35 80 79 22.

29 nov. 21h Gonfreville L'Orcher (76) Espace Culturel de la Pointe de Caux, Les Yeux Noirs musique tzigane, L'Espace Culturel de la Pointe de Caux, tel :0235131656

30 nov. Rouen (76) Mjc du Mt Gargan, Soirée Flamenco avec un groupe de danseurs er musiciens espagnols, tel :0235719458

30 nov. 20H30 Sotteville lès Rouen (76) Trianon Transatlantique, Cherifa chanson Kabyle, tel :0235739515

1 déc. 20h Rouen (76) Théâtre des Arts, Ramdam à l'Opéra (voir page infos), Théâtre Duchamp Villon, tel :0232182810

1 déc. Eletot (76) Costard Ouate.

4 déc. 21h Gonfreville L'Orcher (76) Espace Culturel de la Pointe de Caux, Souad Massi , L'Espace Culturel de la Pointe de Caux, tel :0235131656

4 déc. 21h Gonfreville L'Orcher (76) Espace Culturel de la Pointe de Caux, Soud Massi chanson arabe entre folk et chaâbi, L'Espace Culturel de la Pointe de Caux, tel :0235131656

7 déc. 20h30 Notre Dame de Gravenchon (76) Arcade, Soirée Orientale musique traditionnelle marocaine et mix raï, tel :0232844720

8 déc. 21h Hondouville (27) Salle Polyvalente, Bal folk et Fest Noz avec Sarabande, P4 et Galaor, Téléthon, tel :0232504467

8 déc. Les Andelys (27) Bar du Palais, Celtica musiques celtiques, Celtica, tel :0232526623

8 déc. 20H30 Rouen (76) Salle St Croix des Pelletiers, Festival Ramdam avec Omar Sahnoun et Akli D., Théâtre Duchamp Villon, tel :0232182810

14 déc. 20h30 Canteleu (76) Espace Culturel François, Thierry "Titi" Robin , tel :0235369580

15 déc. Le Havre (76) Mc Daid's, Costard Ouate musique bretonne, tel :0235413040

15 déc. 20h Rouen (76) Centre A Malraux, Marée de Paradis, chants de marins et les polletais (sur réservation), tel :0235602999

20 déc. 20h30 Rouen (76) Théâtre Duchamp Villon, Africa Tambourspercussions du Congo dans le cadre de la nuit du Gospel, tel :0232182810

22 déc. Vernon (27) Pub du Vexin, Celtica musiques celtiques, Celtica, tel :0232526623

23 déc. 14h30 Grand Quevilly (76) Théâtre Charles Dullin, musiques et danses du Brésil , tel :

29 déc. 20h Andé (27) Moulin d'Andé, Réveillon Folk Arménien , tel :0232599089

6 janv. le soir Hattenville (76) l'Archelle, Fêtes des Rois, (s'inscrire à l'avance), l'Archelle, tel :0235969818

12 janv. 21H Rouen (76) Centre A Malraux, Bal folk des Rois , Galaor, tel :0235085530

STAGES

10/11 nov. Evreux (76) danses bretonne animé par des danseurs et musiciens de la région de St Briec. ABER 02 27 24 42 63 / 06 03 97 22 19.

17/18 nov. Malaunay (76), danses grecques avec Joël Perchoc, rens : la Pasacaille 02 35 92 65 82.

20 au 23 nov. Le Havre (76), L'Agora, chants malgache avec le duo Senge (polyphonie vocale), 300f/200f, Rens : 06 61 57 29 64, réservation : 02 32 74 09 74 .

2 déc. Octeville (76) danses bretonnes. Rens. Bretagne Accueil 02 35 43 41 64.

8/9 déc. Hattenville (76), accordéon diatonique avec Laurent Barry, violon avec Philippe Gibaux et guitare avec François Vercambre. L' Archelle : 02 35 96 98 18.

9 déc. Rouen (76) danse africaine animé par Maurice Mabélé, Marguette Bangoura et les percussionnistes Smith, hyacinte...Mosaïque 06 09 22 04 58.

5/6 janvier. Rouen (76) danses de serbie animé par Radojica Kuzmanovic. La Ronde 02 65 70 96 27 / 02 35 59 97 92 .

26/27 janvier. Danses du massif central avec Marcel Glever. Amicale du Massif Central 02 35 62 14 84 / 02 35 74 13 17.

1 fois par mois. Sotteville lès Rouen (76) Balafon et N'goni avec Alain Gibaux. Maison Pour Tous 02 35 72 31 05